

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE EL SALVADOR

Deseo local y Patrimonio Histórico en Suchitoto

Ponencia a presentar en el V Congreso Centroamericano de Antropología. “Construyendo Identidades”. Managua, Nicaragua, 23 al 27 de febrero de 2004.

Ponentes.

Dr. Ramón Rivas. Docente coordinador del Estudio.

Estudiantes:

Isaías Mata, Raúl Valencia,

Jovanny Hernández, Johanna Marroquín.

Departamento de Antropología

A manera de Introducción

Por muchas décadas, en la ciudad de Suchitoto, en El Salvador, organismos locales, promovidos por instancias nacionales e internacionales han venido desarrollando labores de valoración, restauración y difusión del patrimonio tangible e intangible. La labor ha sido ardua y afanosa pero, hoy en día, los organismos nacionales como la Alcaldía Municipal, el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte (CONCULTURA) y la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), se preguntan si este esfuerzo de conservar, promover y restaurar es una labor que la población lo adjudica como propio o es una iniciativa de fuera. Los estudiantes de la cátedra de Antropología Social (cuatro en total) y su catedrático, a solicitud de la Municipalidad, y las dos instancias mencionadas, por cinco meses estudiaron la comunidad y los datos que aquí se presentan son el proceso de la observación y la participación en la comunidad. La ponencia describe el proceso seguido de la investigación, el lugar, los pobladores y sobre todo lo que la gente *quiere y siente* por su ciudad.

Estrategia metodológica

La metodología utilizada para la realización del estudio partió del criterio de que sería concebido como un proceso de investigación cualitativa realizado bajo un estrecho seguimiento de observación sobre *lo que la gente dice y hace* en torno al patrimonio edificado que les rodea; registrando aquellas observaciones y, sobre todo, participando del hacer cotidiano de las personas en el centro de la ciudad y sus barrios,¹ lo cual implicaba que el esfuerzo principal se centraría en la investigación de campo (visitas de campo), enmarcada en un período de dos meses. Con todo lo anterior, y ya con la primera información emanada de las visitas campo, se procedió a la elaboración de un informe detallado bajo el formato de “Diagnóstico Comunicacional”, que fue elaborado

¹ Para el mismo se habló con personas claves de la ciudad como ser el Sr. Alcalde, el párroco, los profesores, ancianos, amas de casa, tenderos, pescadores, vendedores (as) del mercado, dueños de restaurantes, dueños de expendios de agua ardiente, minutereros, limpiabotas, así como informantes claves.

por el mismo equipo de cuatro estudiantes, después de cada visita, bajo la supervisión del profesor titular responsable de la asignatura Antropología Social. En este sentido, el método predominante fue el de la Observación Participante (observar, describir, analizar) con las respectivas técnicas de campo características de la antropología.

Se trataba, en definitiva de la elaboración de un estudio Socioantropológico de carácter puntual para recabar respuestas a preguntas dirigidas con un fuerte ingrediente de *observación* por parte de los estudiantes. Esta opción fue, más que todo, una estrategia metodológica tomando en cuenta la naturaleza del estudio (se trataba de una práctica de investigación antropológica) y el poco tiempo en que se realizaría el mismo.

En total se entrevistaron 68 personas más los que participaron en el taller final de propuestas y reflexión conjunta llevado a cabo en la Alcaldía Municipal de Suchitoto.

Aspectos Generales: Marco Conceptual del Patrimonio

En las últimas décadas se ha discutido y debatido sobre la conceptualización del Patrimonio como herencia histórica de un pueblo, los factores vitales propios que lo hacen importante, como son el uso, significación-simbolismo a través del tiempo pasado, presente y futuro.

Estos valores significativos- simbólicos, a la luz actual, son redimensionados por una necesidad categórica de mirar el presente a partir de un pasado efímero o profundo. Joseph Ballart en su obra *“El Patrimonio histórico y arqueológico: valor de uso argumenta: “ La idea de patrimonio – los bienes que poseemos- y la misma idea de bien cultural nos sugiere que estamos ante algo de valor. Valor en el sentido de valía, es decir, de percepción de cualidades estimables en una cosa, no de valor en un sentido teórico meramente especulativo”*. *La idea central de la argumentación que sigue es que, el valor de uso inmaterial de un bien cultural, viene dado por la investigación y el esfuerzo humano que incorpora desde el origen, que ponemos de manifiesto a base de una investigación hasta dar con todas las claves del conocimiento que atesora*

Ya se apuntaba que el patrimonio es un mojon de información cultural de nuestro pasado, un beneficio permanente. Lo que Ballart acuña en otro de sus enunciados nos alumbr a tal caso: *“ Esta utilidad tiene una dimensión económica aparte de una dimensión intelectual o científica e incluso política. Si nos centramos por un momento en la dimensión económica, podemos sacar algunas conclusiones sobre la utilidad del patrimonio histórico. Consideramos, pues, que los objetos que pasan de una generación a otra como legado material no han de pasar en balde, incluso por razones económicas. Su presencia debe tener consecuencias porque dejan un rastro de conocimiento aprovechable. Como objetos sociales del pasado incorporan conocimientos y experiencias que un día, vía utilización creativa de la información generada, estarán en disposición de añadir el valor de los objetos nuevos que se habrán de poner a disposición de la sociedad. De este proceso acumulativo no sólo saldrá una ganancia intelectual y tecnológica, sino también al final una renta, un beneficio económico, como pasa con la mayoría de los procesos de inversión de valor (valor de esfuerzo, valor de conocimiento, valor de experiencia, valor de práctica) en cualquier rama de la investigación científica y técnica...”*

El planteamiento de Ballart refuerza la idea de la ilimitada lectura, así como también demuestra la irradiación y expansión que el patrimonio puede generar en el aprovechamiento no sólo de la población beneficiaria, sino también de la ciencia.

En el siglo XX, inicia una valoración y evolución del concepto, sus incidencias y significado, a través de algunos esfuerzos de técnicos y profesionales e intelectuales, quienes preocupados en reconocer en el patrimonio su cargamento simbólico; las primeras reuniones realizadas en Atenas (1931), Venecia (1979) fueron algunas que desarrollaron conceptualizaciones, reglamentos y leyes a fin de propiciar una conciencia a los países-Estados, de la importancia que tienen los objetos patrimoniales en el desarrollo de la humanidad. Ya en 1999, como continuidad de estos esfuerzos, El Comité Nacional de ICOMOS Australia, revisa y amplía la “CARTA DE BURRA” elaborada en 1979, 1981 y 1988, de la cual se emana las leyes de protección y su conceptualización del patrimonio Cultural, así tenemos las categorías dentro del concepto de Valor Cultural: Valor Estético, Valor Histórico, Valor Científico y Valor Social

Igualmente en nuestro país se elabora y se pone en práctica la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y el Reglamento de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador.

Es entonces, que con toda seguridad podemos señalar, que el marco conceptual del patrimonio esta sustentado con base a leyes internacionales y nacionales y que ha sido de preocupación de científicos sociales, en el abordaje de sus significados y contenidos.

La ciudad. Origen.

La ciudad de Suchitoto es un municipio del departamento de Cuscatlan, en la zona central de El Salvador, está situada a 47 kilómetros al oriente de San Salvador y a 50 de la cabecera departamental de Cojutepeque. En la vertiente norte del volcán de Guazapa, a unos 500 metros de altura sobre el nivel del mar.

Una de las características más llamativas de su geografía es que se ubica al lado del lago Suchitlán, formado por la represa del Cerrón Grande².

La parte norte de la zona central del país ha estado habitada desde tiempos prehispánicos. Suchitoto pertenece a la zona donde se encuentran sitios como Cihuatán, Las Marías y otros quedaron sumergidos por la represa.

De acuerdo con el estudio de los vestigios de los asentamientos prehispánicos de la zona, se considera que sus pobladores pertenecían a la etnia *nahua*. No se tiene seguridad completa sobre si fueron los *pipiles*, rama del grupo étnico mexicano conocido como los Toltecas quienes llegaron a la zona. Sí es cierto que en los restos prehispánicos que se han encontrado en la zona se advierten muchos elementos que pertenecen a la cultura *nahua*, como por ejemplo imágenes de *Tláloc*, *Xipe Tótec* y otras deidades de la religión de estos pueblos.

El nombre de Suchitoto significa en la lengua *náhuatl* “Lugar del pájaro flor”, o sino “Lugar de flores y pájaros”. (*Súchit* : “Flor”; *Tútut* : “Pájaro”). Es común encontrar en toda la zona restos materiales dejados por los antiguos pobladores, como por ejemplo trozos de cerámica, obsidiana, etc.

En los primeros años que siguieron a la llegada de los invasores españoles al actual territorio salvadoreño, se fundó en la misma región la villa de San Salvador, conocida como la “ciudad vieja”. Los datos que se poseen acerca de este primitivo San Salvador son muy

² En la segunda mitad de la década de los años setenta es que queda finalmente construida la “Presa del Cerrón Grande” que es un proyecto del Estado para la generación de energía eléctrica.

escasos. Es un todavía un activo objeto de debate si la ciudad vieja fue el emplazamiento del primer San Salvador, fundado en 1525.

En el siglo XVII comienza el auge de la producción añilera del país, y en la zona, los centros añileros importantes fueron Opico, Texistepeque y Suchitoto.

El obispo Pedro Cortez y Larraz, dejó una descripción de la zona en 1770.³ También Don Antonio Gutiérrez y Ulloa, en su obra “Estado General de la Provincia de San Salvador” menciona al pueblo y cita algunos datos demográficos.

Después de la independencia de Centroamérica en 1821, Suchitoto formó parte del Estado de El Salvador, considerándose como uno de sus pueblos más importantes.

El 15 de julio de 1958 y con inusitado esplendor se celebran los 100 años de haber sido nominada Suchitoto como Ciudad. Los tres poderes del estado presididos por el entonces Presidente de la República, el Teniente Coronel José María Lemus se dieron cita en Suchitoto. En esta ocasión se estrenó también el escudo de la ciudad.

Un hito histórico de gran importancia lo constituye la pasada guerra civil, la ciudad se encontraba en un enclave importante controlado por la fuerza guerrillera, situación que obligó a la gran mayoría de los pobladores del área urbana a abandonar sus viviendas dada la hostilidad de la zona⁴.

Situación del lugar

En la actualidad, el Municipio de Suchitoto se encuentra en un proceso de revitalización. Los hechos ocurridos en el pasado reciente de la ciudad, aun tienen consecuencias perceptibles, como puede apreciarse en el caso de la situación económico-social de la mayoría de los pobladores y en los constantes recuerdos que influyen en su estado de ánimo⁵.

La mayor parte de la población del municipio de Suchitoto es rural, y en la mayoría de los cantones los pobladores viven de la producción agrícola y actividades relacionadas; aunque, en los últimos años ha aumentado el número de personas que trabajan en actividades mas de tipo industrial, como *las maquilas*⁶. En la ciudad, el panorama difiere un poco, la gran mayoría de las personas se ven obligadas a trabajar fuera del municipio, ejerciendo una gran variedad de profesiones y oficios, principalmente en San Salvador ya que en la ciudad no hay suficientes fuentes de trabajo.

A la vista del visitante, Suchitoto se presenta con ciertas características que lo hacen diferente al común de los municipios salvadoreños, un municipio ordenado, limpio y con una riqueza arquitectónica inigualable en el resto del país. Su historia precisamente esta llena de acontecimientos que lo hacen sobresalir, desde su pasado precolombino, su rica

³ Al respecto: Padro Cortés y Larraz. Descripción Geográfico-Moral de la Diócesis de Goathemala. (Parroquias correspondientes al actual territorio salvadoreño). Dirección Nacional de Publicaciones. CONULTURA. San Salvador. 2000. Pp. 200-2004.

⁴ Informantes narran que en los momentos más crudos de la guerra serían sólo unas 26 casas las que quedaron habitadas pues el resto de la población se refugió en otros lugares.

⁵ Desde 1979 hasta 1992, todo el municipio ha vivido uno de sus peores momentos de la historia contemporánea a causa de la guerra.

⁶ Un buen número de pobladores, en su mayoría mujeres, viajan todos los días hasta Soyapango en donde se ubican *las maquilas* mas cercanas a Suchitoto. En las entrevistas se pudo constatar que muchos pobladores sólo utilizan la ciudad para dormir pues durante el día trabajan en San Salvador.

historia colonial hasta los acontecimientos mas recientes; abundan las evidencias arqueológicas e históricas⁷.

El Suchitoto de antes de la guerra era un lugar muy diferente a la ciudad actual, la gente recuerda los días de mercado, jueves y domingo, como días muy alegres, días en los que los habitantes del área rural llegaban al pueblo para comercializar sus productos; los pueblos vecinos tenían fuertes vínculos comerciales con Suchitoto. La importancia de la ciudad fue decayendo desde la construcción de la presa del Cerrón Grande; antes, Suchitoto era una de las rutas que permitían acceder a Chalatenango y esto posibilitaba otra ruta comercial que fue muy explotada. La importancia de Suchitoto como centro económico regional era indiscutible, cuando estalló la guerra, la ciudad quedó prácticamente aislada; los beneficiarios del declinamiento de la ciudad fueron indiscutiblemente los municipios de San Martín y Aguilares que se apoderaron del comercio de la ciudad.

En el área rural, la guerra significó, en muchas comunidades, el desplazamiento de sus lugares de origen, incluso hasta Honduras, en el campamento de refugiados de Mesa Grande; en el área urbana se dio un proceso migratorio que se dirigió principalmente a áreas en las que el conflicto no era tan cruento. Después de firmado el acuerdo de paz⁸, Suchitoto volvió a ser un sitio tranquilo pero muy deshabitado, con su comercio arruinado y con su casi nulas fuente de empleo.

Al acabar el conflicto, algunos dueños de las casas del centro regresaron. Otros ya no hicieron, y quedaron alquilando sus propiedades. Y otros no regresaron nunca más.

Muchas propiedades fueron compradas por otros lugareños o por personas ajenas al pueblo. Estos acontecimientos, sin duda alguna, han provocado una recomposición social importante en la ciudad actual, esto es, de alguna manera una fuente, al menos potencial, de conflictos⁹, ya que los pobladores originarios que no abandonaron la ciudad y aquellos originarios que han regresado después de estar ausentes, piensan que el beneficio del negocio turístico es para personas que ni siquiera son de allí. Sin duda alguna este es un interesante proceso social que debería ser estudiado.

Conocimiento de la historia local por parte de los pobladores actuales

Un buen porcentaje de entrevistados, entre repobladores y jóvenes, desconocen el cómo era Suchitoto antes y durante de la guerra. Su visión sobre el presente es casi el mismo que los oriundos, más allá que no pueden establecer un nivel comparativo.

No obstante, en conversaciones informales, se pudo constatar que la mayoría de adultos oriundos del lugar conocían un poco y hasta bastante sobre la historia pasada y reciente de su comunidad, incluyendo la década del conflicto armado. En la investigación se preguntó sobre si conocían algo sobre la historia de los edificios más importantes en el casco urbano y nadie puedo decir a ciencia cierta, en concreto, sobre los dueños originarios, el tipo de estilo que caracteriza a los inmuebles, ni mucho menos en qué época fueron construidos. Si son conscientes que por el estilo arquitectónico que presentan muchos de

⁷ Véase al respecto Hugo de Burgos. Suchitoto. Dirección de Publicaciones. CONCULTURA. San Salvador. Septiembre. 1999.

⁸ Los Acuerdos de Paz entre el Gobierno y el FMLN se firman en el castillo de Chapultepec, México, el 16 de enero de 1992.

⁹ En las entrevistas algunos lugareños manifestaron descontento por el hecho que algunos extranjeros que han llegado a establecerse en la ciudad llegan con sus propias normas conductuales y patrones culturales y no respetan la cultura local.

los inmuebles, “se trata de una ciudad que en el pasado fue habitada por gente pudiente”. Si, la mayor parte de informantes saben que la ciudad fue un puente importante en la época en que el añil se producía en abundancia. Muchos de sus comerciantes se establecieron precisamente en el lugar.

En su tiempo, se trataba de casas grandes, con patios enormes y más de alguna casa, por no decir muchas edificaciones, guardan aún los recuerdos de la época del añil pues abundan en los patios de las casas restos de algunos obrajes.

Importante es el hecho que los habitantes mayores que se entrevistaron y que son originarios del lugar manifestaron alegría pues lo que se temía que la ciudad en los momentos más crudos de la guerra fue bombardeada, no sucedió y como tal se sigue vanagloriando de su patrimonio edificado. La iglesia parroquial¹⁰ en el mero centro de la ciudad, para muchos pobladores, es considerada como un símbolo de Suchitoto al igual que el centro con sus bellos y significativos portales. Un informante originario dijo: “Conozco lo que mis papás me han contado. Suchitoto es rico en historia, aquí han nacido políticos, médicos y militares importantes en la historia del país. El Dr. Pío Romeo Bosque nació aquí. Un médico de Suchitoto fue el primero que hizo operaciones de cataratas en el país”

Los no originarios, y muchos jóvenes entrevistados conocen parcialmente la historia y sólo se remiten a la década de los noventa. Los jóvenes desconocen en su totalidad esa parte de la memoria histórica, algunos tiene ideas de la historia reciente. Este desconocimiento da la impresión que tiene que ver con los cambios que se han dado en la estructura familiar producto de la guerra¹¹ pues, entre los mismos pobladores, se habló de la poca comunicación que últimamente se da entre los miembros de la familia: “es como que cada quién anda por su lado” manifestó una señora y “de lo que menos se habla es de cómo era antes”.

Los adultos vertieron distintas opiniones, así: algunos recuerdan que Suchitoto tenía un comercio que llegaba de los distintos cantones aledaños, existía más agricultura, producción de lácteos, lo que permitía la inversión de la mano de obra de la población. Por el embalse lo que hizo el lago artificial de Suchitlán, es que dejó aislado y encerrado a Suchitoto, razón por la que se atribuye que no existe un comercio sostenido y que por eso la gente tiene que emigrar a la ciudad de San Salvador u otros municipios y cantones, para vender su fuerza de trabajo. Excepto algunos campesinos que continúan laborando en algunas tierras que tuvieron que dejar por el conflicto y que han repoblado otra vez.

El problema latente para los campesinos de la zona es que, de acuerdo a los informantes, en el campo no existen consecuentemente fuentes de trabajo. Se habló que la agricultura prácticamente había sido abandonada y que muchos campesinos emigraron a la ciudad para la guerra y no volvieron más al campo¹².

¹⁰ De acuerdo a Jorge Lardé y Larín, “La primitiva iglesia de Suchitoto era de paja, pero a raíz de dos incendios que sufrió a fines del siglo XVIII, el cura párroco don José Márquez Rendón (1770-1794) logró con el concurso piadoso de sus feligreses, cubrir el templo de teja y hacerle las portadas de calicanto. Al respecto: Jorge Lardé y Larín. El Salvador: Historia de sus pueblos, villas y ciudades. Dirección Nacional de Publicaciones. San Salvador. CONCULTURA. 2001. p. 565.

¹¹ Es importante en futuros estudios profundizar en el aspecto familiar y cómo hoy en día están constituidas las relaciones pues con la guerra y las relaciones de producción que han seguido hay mucha emigración y en muchos casos de lo que menos se habla es de unidad familiar y su importancia para perpetuar valores y tradiciones entre otras.

¹² Hay un buen número de campesinos que agarraron la ciudad como una especie de trampolín pues desde ahí emigraron a la capital o directamente a grandes urbes de los Estados Unidos de Norte América. Los que

Con la construcción del embalse, muchas haciendas desaparecieron. Luego, se repartieron con el programa de la Reforma Agraria. La gente tenía tierra, pero no recursos para trabajarla. Venía a dar lo mismo que como si no las poseyeran.

Por su parte otros informantes manifestaron que: No conocían de la historia del lugar, salvo la vivida por ellos. Sostenían que antes, Suchitoto era mucho mejor que ahora. Había más trabajo, había respeto. La delincuencia y los problemas de desórdenes públicos como los que causan los mareros y en menor medida algunos extranjeros que han llegado a vivir al lugar eran prácticamente inexistentes. El trabajo agrícola era mucho más gratificante que ahora. Sufrieron muchísimo para la guerra. Este informante fue herido con esquirlas en un enfrentamiento, cuando se dirigía a trabajar en una milpa en un terreno en las afueras del pueblo. Manifestó que Muchas veces la gente pasaba hasta dos o tres días encerrados en la casa refugiándose de las balaceras. “A veces no podíamos salir ni siquiera a cocinar”¹³. Otros entrevistados manifestaron que en la zona donde viven (Nuevo Suchitoto)¹⁴, en una ocasión en que se dio un enfrentamiento muy duro, quedaron más de 100 muertos tirados. Buena parte de la gente se fue del pueblo. Los terrenos y las casas se vendían muy baratos, puesto que se corría el rumor, y se mantenía la idea de que Suchitoto se iba a perder.

Al terminar la guerra, muchas de las personas que se fueron ya no regresaron. Otro informante manifestó: Suchitoto antes de la guerra era mejor que ahora. Decía que había bastante trabajo en las haciendas que existían antes, y de muchos tipos. Había trabajo en el área de la ganadería, producción de lácteos, cultivo de arroz, caña, maíz, etc.

Existía asimismo mucho más comercio en el pueblo. Durante las fiestas patronales, el centro se llenaba muchísimo. Al arrear el conflicto, muchas personas se fueron de allí. Muchas veces no se podía salir siquiera enfrente de la casa. Vio como amigos y vecinos se iban. Al terminar la guerra, sostiene que vino mucha gente que no era del municipio, y cuyo trato no le es agradable. “Mire,” se quejó, señalando hacia una colonia construida después del conflicto, que está al final de la calle de la penitenciaría- “Hoy ha venido un gran montón de gente que ni siquiera lo saluda a uno cuando pasa y no se puede estar saliendo tanto, por los ladrones”. También, algunos comenzaron a hacer hoteles y restaurantes. “En Suchitoto”, dice, “ha habido bastantes familias importantes”¹⁵.

La información que brindan los entrevistados, sobre el lugar y su patrimonio edificado, es una mezcla entre recuerdos de la recién pasada guerra y poco sobre los orígenes de los mismos. Si se ha notado que hay una especie de fuerza colectiva que une a los que nacieron en el lugar y a los que durante y después de la guerra se han establecido en valorar y darle la suficiente importancia a lo que caracteriza a la ciudad pues ello es una fuente de ingreso y son conscientes que, el factor el turismo, si se sabe aprovechar puede generar los empleos que tanto se necesitan. Importante es también que se nota una consciencia colectiva y crítica pues saben muy bien que el turismo también trae desventajas para la localidad y esto desde el punto de vista cultural. Saben que con el turismo se introducen nuevos valores y otras costumbres y esperan que si esto sucede que “ojalá sea poco a poca

quedaron en la ciudad son los familiares mayores y nietos que subsisten de las remesas familiares. Son pocas las familias que no tienen un familiar y hasta tres emigrado a los EE.UU.

¹³ Es una costumbre tradicional de la zona rural del país que se coloque la cocina en una estructura separada del cuerpo principal de la casa.

¹⁴ Muchos habitantes de Nuevo Suchitoto obtuvieron su casa por medio de USAID. Estas casas son pequeñas, con un diseño que tiene unos esbozos de la arquitectura colonial.

¹⁵ Tomando la palabra como significado de que tienen dinero.

para sentar el mangaso y no de una vez pues la comunidad no está preparada,” manifestó un informante.

Organización Socioeconómica.

Para describir cómo, hoy en día, funciona el fenómeno económico en la región y las características que el mismo presenta y con ello la actitud de los pobladores es importante remontarnos a la década de 1970 ya que entonces en la región, principalmente en la parte de Chalatenango se dan cambios y estos afectan grandemente las relaciones humanas y de producción en todo el lugar. Para preparar el espacio geográfico en donde se construiría el embalse para la Presa del Cerrón Grande el Gobierno de turno con financiamiento del Banco Mundial implementa la llamada Reforma Agraria en donde reubican 1500 familias bajo el régimen de familia es decir que no podían vender la tierra. El Arq. Felix Osegueda quien fue Gerente de Proyecto de 1973 hasta 1975 afirma que “se hizo un Plan Piloto al lado de Chalatenango que determinó el uso de la tierra y la calidad de ella para la explotación colectiva”¹⁶. La guerra de la década de 1980 transformó completamente la zona y sus pobladores, en su mayoría, se refugiaron en otros lugares y el lugar se transformó en campo de batalla.

Hoy en día, los pobladores del municipio se dedican, en su gran mayoría, a las actividades relacionadas con la agricultura aunque esta ha decaído considerablemente y en la práctica diaria de ser antes una región de producción agrícola se ha convertido, año 2004 en un lugar de compra de granos. En la localidad hay algunas personas que compran los granos básicos de los pequeños productores y han convertido pequeños centros de distribución para la gente del área urbana y para el comercio con otros municipios. Casi toda la producción de los campesinos se vende en Suchitoto. Ya sea en el mercado o a los comerciantes mayoristas. Éstos, a su vez, venden la producción a comerciantes externos, principalmente del área de San Martín. De hecho, es frecuente que la gente de Suchitoto vaya a San Martín a comprar, porque muchas veces las cosas se encuentran allí a mejor precio, pero la mayoría de comerciantes prefiere ir hasta Chalatenango atravesando el lago en el Ferry pues curiosamente, entre los comerciantes de granos, se dice que *las medidas* en esa región son más grandes¹⁷.

Otro sector importante es el de la pesca, que tomó auge precisamente desde la construcción del embalse y hoy es una actividad que genera empleo para las familias que viven en las riberas. El pescado se llega a comprar al lugar y los comerciantes llegan en pequeños vehículos de carga. A propósito, la construcción del embalse significó la destrucción de cierta parte de la unidad productiva de la zona, los campos que fueron inundados eran, en gran medida, campo fértiles de terreno agrícola y una fuente de empleo importante; cuando se construyó el embalse, buena parte de los pequeños propietarios que fueron desalojados se fueron del municipio o llegaron a vivir a la ciudad, si a esto le aunamos la pérdida de la ruta comercial con Chalatenango, el impacto económico de la construcción de la presa fue muy sensible. La guerra también acabó con buena parte de la unidad productiva del lugar, en varias haciendas los campesinos se rebelaron y esto ocasionó muchas muertes y la consecuente pérdida de este importante rubro económico.

¹⁶ Entrevista

¹⁷ Nos referimos aquí a las medidas utilizadas como ser; los medios y los cuartillos.

Existen pequeñas haciendas donde se contrata la mano de obra, y se trabaja con tractores y otros medios de producción mecanizados.

En el área urbana los pobladores ejercen labores variadas dentro y fuera de su municipio. El sector turístico es muy importante para la ciudad, aunque todavía no ha logrado involucrar a toda la población en un nivel más óptimo. Una de las demandas más sentidas de la población es, precisamente, la creación de fuentes de empleo¹⁸ en una forma muy creativa y no sólo pensando en la instalación de *maquilas* se constató que es un deseo latente de los entrevistados.

Claro ha quedado que un buen número de los entrevistados, si bien es cierto viven en la ciudad, su ocupación principal es la agrícola, en pequeñas parcelas que se alquilan o se trabajan a medias¹⁹. Se trabaja más que todo cultivando maíz, caña y maicillo. La mayor parte de la producción se vende en el mercado local²⁰ o a los comerciantes popularmente conocidos como *mayoristas*²¹, y otra, se consume.

En las entrevistas se presentó el caso de un informante que se dedica al trabajo agrícola. Es campesino vive en la ciudad, alquila una parcela de tierra para poder obtener sus cosechas. Hace todo su trabajo utilizando herramientas manuales. Es una persona que tiene muy pocos recursos económicos. Su vivienda es una “champa” pequeña, y tanto él como su esposa visten ropa muy gastada y rota. Al momento de la entrevista recién regresó de trabajar, y estaba descansando en una hamaca amarrada a dos árboles frente a su vivienda. Yo me senté en una banca frente a él. Al mirar de reojo el interior de su casa, pude ver que tenía muy pocas cosas. Había un par de perros y unas pocas gallinas. Vivía en la ciudad pero seguía viviendo como campesino. Llegó para la guerra y ahí se quedó. Hay un buen grupo poblacional que viaja todos los días de Suchitoto a San Salvador y este, si bien es cierto se identifica como lugareño, sólo los fines de semana participa de su vida familiar y local.

Desde finalizada la guerra, se han establecido en el lugar varios restaurantes que muy bien satisfacen la demanda de los turistas y sus propietarios no son del lugar. Los tenderos son un grupo que poco a poco va ejerciendo una actividad comercial de importancia y si bien es cierto algunos han llegado al lugar durante y poco después del conflicto manifiestan sentirse identificados con la ciudad pero no más.

El embalse y luego la guerra han sido factores importantes que han contribuido grandemente a la desarticulación de la integración económica del norte del país. El Coronel Arturo Armando Molina, Presidente de turno de la República, estaba más interesado en la modernización del país pero el sector humano no fue atendido ya que no había una entidad del gobierno encargada de dictar políticas culturales a nivel nacional donde la protección, conservación y difusión del patrimonio fueran un asunto de interés estatal. Con estos

¹⁸ La iniciativa de la Agencia Española de Cooperación Internacional en crear, en 1998 una Escuela Taller ha sido muy bien vista por muchos entrevistados pues se considera que capacita a los jóvenes en oficios prácticos que muy bien necesita la región y que no se ocupan muchos años de estudio.

¹⁹ Entendido esto como pagar en productos el hecho de prestar la tierra.

²⁰ Hay, en la ciudad, un bien ordenado mercado, bajo techo que nos atrevemos a pronosticar que en término de cuatro años no será lo suficientemente grande para la demanda de comercio que sin lugar a duda se implementará por el auge demográfico, entre otros aspectos.

²¹ Como el caso de un informante que se nos manifestó que vende su producción (maíz, frijol, maicillo) a los mayoristas de Suchitoto. Se queja diciendo que estas personas le pagan su producto “al precio que ellas quieren”.

acontecimientos modernizadores unidos a los desastres sociales se desintegró la comunidad. Es más en la región hubo, además, una gran pérdida de su patrimonio cultural pues un buen número de sitios arqueológicos quedaron bajo las aguas. Si hubo rescate fue mínimo y lo poco que se pudo salvar se encuentra en las bodegas del Museo Nacional de Antropología “Dr. David J. Guzmán”.

Relaciones Externas e Internas

Suchitoto, por ser, hoy en día, en comparación con otras ciudades una ciudad del país tranquila y ordenada genera un clima propicio para la relajación, sus pobladores gustan mucho de salir a la calle cuando el sol está bajando y esto posibilita la comunicación. A pesar que es una ciudad relativamente grande, parece ser que el nivel de cohesión social es muy alto²². La gente se conoce²³ y por ser el lugar accesible, conectados por una buena carretera y cerca de otras poblaciones de importancia y cerca de la ciudad capital se puede hablar de una estrecha relación con el mundo exterior. Todos los canales nacionales de tv, se pueden ver y un buen porcentaje de pobladores dispone de cable. Están establecidos los principales bancos y una cooperativa de ahorro y crédito contribuye al desarrollo local. Los teléfonos celulares, si bien es cierto no abundan en el casco urbano, sí son varios pobladores los que ya los poseen. Los cuatro periódicos nacionales se venden en la ciudad. Sin lugar a duda, podemos afirmar que la Alcaldía es una de las instancias municipales en la región que más ha establecido convenios con organismos nacionales e internacionales y a su vez, los diferentes períodos que don Isaías Sandoval, labora como Alcalde Municipal han servido para reorganizar y ordenar la ciudad con una buena dosis de visión de futuro y eso lo hemos podido confirmar en las entrevistas y en las proyecciones escritas²⁴. Sin más, la ciudad es accesible y tiene los servicios básicos necesarios, además de otros servicios producto de su importancia turística como hoteles, restaurantes y otros centros de diversión como por ejemplo, la playa en el embalse que se formó y que ahora es el Lago Suchitlán.

El comercio no ha logrado recuperar el ritmo que tenía antes de la guerra, sin embargo, es probable que a medida la ciudad vaya fortaleciéndose más, irá recuperando su ritmo aunque seguramente en otras dimensiones y características.

La iglesia parroquial de Santa Lucía sigue siendo muy importante en la vida de los suchitotenses; su bella iglesia antigua es un orgullo local e incluso les da cierta identidad como pueblo.

La religión más importante es la católica, aunque hay otras denominaciones que son también aceptadas, no parece que esto genere problemas sociales mayores.

Existe entre los pobladores nacidos y crecidos en el lugar un fuerte sentido de identificación y entre ellos se nota un fuerte deseo por revalorar el pasado y hay un buen número de practicas de carácter tangible e intangible en el aspecto cultural que nos hacen afirmar que

²² Nos referimos al grado de integración de los vecinos que se nota basado en las relaciones producto de conocerse.

²³ Aunque informantes hicieron referencia al hecho la ciudad, después de la guerra, en forma acelerada está entrando a un proceso de individualización. “Es algo así como que lo que pasa fuera de mi hogar no me interesa”. Gente de otros lugares se está llegando a establecer y eso crea desconocimiento entre los pobladores.

²⁴ Representando al FMLN, don Isaías Sandoval, ocupa el cuarto período a cargo de la comuna.

es una sociedad que se debate entre el pasado y el presente. En lo religioso, la gente cree y aún practica sus creencias desde el credo católico y en forma tradicional. La iglesia católica y con ello, sus sacerdotes, coordinan el trabajo pastoral que es apoyado y reforzado por las organizaciones existentes en la Parroquia.

A pesar de lo duro de la guerra y todo lo que ello generó en los pobladores, existe, una especie de sentimiento que los identifica²⁵ y entre los originarios del lugar las relaciones de parentesco basadas en “los compadres y las comadres” sigue jugando un papel tradicional de primer orden. Y es que como muy bien lo ejemplifica el sociólogo Segundo Montes, la norma cultural-religiosa de nombrar padrinos, escogidos de entre las familias de poder, constituye una práctica habitual de ascenso, consolidación y protección en la escala social y una manera inequívoca de establecer lazos que contribuyen a afirmar la estructura económica y política vigente. El Estado mismo, para una serie de contratos civiles entre personas naturales exige la firma y la presencia de testigos que, en el caso del matrimonio, vienen a desempeñar la función de verdaderos compadres y Suchitoto no es la excepción. La iglesia católica, en el sacramento del bautismo, - con la presencia de los padrinos - crea lazos de compadrazgo y en Suchitoto, año 2004, este es un fenómeno aún generalizado.²⁶

Hay un buen número de organizaciones nacionales e internacionales que se han establecido en el lugar y sus actividades son variadas, desde gubernamentales hasta aquellas ONG's con intenciones desarrollistas. La Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) es conocida por sus actividades entre todos los entrevistados²⁷. Esta en coordinación con la Alcaldía e INSAFOR, en 1998 crearon la Escuela Tallar que ha formado a un buen número de jóvenes locales en técnicas de restauración. Por su parte, al momento del estudio con ayuda del Reino de Bélgica, la Alcaldía Municipal estaba arreglando el atracadero las riberas del lago Suchitlán.

La fuente de conflictos que hemos podido detectar se da, principalmente, por motivos políticos y tiene que ver con las políticas de algún partido que es desechada por otros, pero esto en una forma controlada y no creemos que es un problema. También un conflicto en latencia, sin duda alguna, es el ocasionado por la explotación turística que se está haciendo del lugar sin que los beneficios sean para todos y de esto si se queja la gente entrevistada. Un hecho llamativo que fue mencionado con frecuencia es el de la constante alza en el precio de los inmuebles pues de acuerdo a los mismos informantes: “a cualquier persona se le ocurre ponerle precio a una casa y no hay ley alguna que regule eso”. Las casas en la ciudad de Suchitoto son caras y de acuerdo a los entrevistados son ahora las personas de fuera, extranjeros y nacionales con posibilidades los que están comprando casas y la gente del lugar prefiere emigrar.

La mayoría de entrevistados no hablaron bien de CONCULTURA, mas bien se refirieron a una instancia de carácter burocrático e innecesaria y sí le echaron flores a la Agencia

²⁵ La gente recuerda aún, los inicios de la guerra y el sacerdote que murió originario del lugar, el padre Palacios. Hasta una calle lleva su nombre, pero también recuerdan algunos con orgullo y otro con recelo a los sacerdotes hermanos Higinio Alas e Inocencio Alas que a mediados de los años setenta contribuyeron a la formación del movimiento popular, concretamente el FAPU (Frente Amplio del Partido Unificado). Estos sacerdotes comprometidos con la lucha social fueron secuestrados y apaliados y por ello tuvieron que dejar el lugar para refugiarse fuera de las fronteras patrias.

²⁶ Para un estudio sobre el parentesco véase al respecto: Segundo Montes. El Compadrazgo. Una estructura de poder en El Salvador. UCA Editores. San Salvador. 1979.

²⁷ Por el carácter del estudio entramos en detalle sobre las actividades y el número de organizaciones externas establecidas en lugar. Basta decir que existen.

Española de Cooperación Internacional o como popularmente se conoce en la localidad “La Cooperación española” y sobre todo a los esfuerzos de la municipalidad.

Identificación del Patrimonio edificado.

El patrimonio edificado que caracteriza a la ciudad se remonta a la época de los primeros años que se conformó la República. El antropólogo Hugo de Burgos muy bien lo recalca cuando afirma que “la grandeza e importancia histórica y cultural – se refiere aquí al patrimonio edificado – no yace en su pasado colonial, sino en la impetuosidad progresista que adquirió durante los primeros años de la conformación de la república, es decir en sus primeros años postcoloniales”²⁸ La mayor parte de los suchitotenses tienen conciencia plena de la singularidad de su ciudad, ellos dicen que sus casas son una reliquia, aunque muchos señalan que las personas que antes vivían en el área rural y que hoy viven en la ciudad no entienden la importancia de esas casas y las votan por que no les gusta.

Ahora bien, aunque la gente tenga conciencia de su patrimonio, eso no necesariamente implica, que estén dispuestos a preservarlo o recuperarlo; hay factores que intervienen en este hecho, por ejemplo, producto de la guerra muchas personas emigraron no solo a San Salvador, sino al extranjero y en especial a Estados Unidos, muchas de estas personas envían remesas y eso hace que sus parientes que viven en la actualidad en Suchitoto piensen en agrandar o remodelar sus casas para hacerlas más a su gusto y utilizar materiales modernos de construcción.

Hay informantes que manifestaron que hay pobladores que internamente ya han transformado sus viviendas y que “lo único típico que queda es la fachada”. Esto no pudo ser verificado durante el estudio, pero de ser así, estaríamos ante una situación embarazosa pues podríamos estar hablando de una farsa cultural. Esto significa que hay que buscar otros métodos más efectivos para que la población entienda de lo que se trata, pues hay pobladores que ante las iniciativas de “proteger”, manifiestan que “más se trata de darle gustos a otros”. Algo que no debería de ser así. La pregunta que nos queda es ¿porqué la gente piensa así?

Esto implica escuchar las exigencias de la población. Lo que un informante manifestó puede ilustrar lo que aquí se describe: “hay veces que las actividades culturales salen caras. No hay pisto. Suchitoto se está poniendo caro. Fíjese que nosotros no podemos ir a los restaurantes donde van los turistas. Muy caros. Hay que hacer más actividades culturales para todos. Necesitamos aquí mas lugares para trabajar y ganar dinero. Aquí la gente se va pues no hay trabajo. Yo creo que nunca es suficiente lo que se hace, hay que hacer más”.

Lo que los suchitotenses más necesitan es encontrar fuentes de empleo. Se necesita de implementar un plan de desarrollo turístico en la zona el que debe incluir una importante exigencia. Inherentemente a esto, el patrimonio se volverá importante, por que los pobladores lo verán como su fuente de sustento, protegerlo y conservarlo serán tareas que la gente asumirá sin duda.

²⁸ El mismo Hugo de Burgos afirma que “ fue en esos años cuando nació el Suchitoto que hoy conocemos; y son esos años – los años de la conformación de la república – y no los años coloniales, los que verdaderamente deberían tener significado nacional, relevancia histórica e importancia cultural para nuestra identidad y la de Suchitoto. La majestuosidad arquitectónica de Suchitoto no es bella porque pueda o no tener características coloniales; más bien, su belleza yace en el hecho de que es nuestra, y porque refleja el empeño, la laboriosidad y la voluntad de un pueblo al que se le dio la oportunidad de nacer independiente y de crear su propia identidad”. Al respecto. Hugo de Burgos. Suchitoto. Op. Cit., p. 190.

Hasta ahora, los programas de desarrollo turístico de la zona, no han logrado vincular a la población como actor principal. Grandes espectáculos de categoría internacional se llevan a cabo en Suchitoto, pero se ha descuidado la formación de valores artísticos en el propio lugar, en este sentido, una exigencia de la población, es la creación de programas estatales o municipales que preparen, descubran y apoyen la formación artística de los habitantes del pueblo. Los habitantes se sienten al margen de los espectáculos, nunca son oídos sus puntos de vista y todo parece estar en función no de ellos, sino de los visitantes nacionales o internacionales; esto puede ser una fuente potencial de conflictos. Parece ser que las exigencias recaen en la población: mantener limpias las calles, pintar las casas con colores suaves, ser hospitalarios y cordiales, etc.; pero los beneficios económicos son para un grupo pequeño de propietarios de negocios relacionados al turismo, que ni siquiera son originarios del lugar, y que, en general, consideran a Suchitoto como un lugar del que pueden disponer. Y es que la gente está sabedora del problema. Un informante lo ilustra de la siguiente manera: “el turismo tiene dos caras; llega más dinero pero también los niños aprenden otras cosas que no siempre son positivas, buenas. La cosa es que si también nadie viene aquí no hay dinero. Pero lo que pasa es que aquí el turista no viene a comprar naranjas, no compra minutas, no compra mangos verdes curtidos el turista llega a los hoteles y restaurantes caros que no son de la gente de aquí. Es difícil”.

Las personas reconocen que Suchitoto es un lugar destacado en el país, gracias a su patrimonio arquitectónico. Un entrevistado veía con buenos ojos el trabajo encaminado a conservarlo. Manifestó que le gusta que lo hagan, puesto que “al estar arreglado el centro de esa forma, me recuerda cuando yo estaba cipote”.

Acerca del hecho de la promoción de Suchitoto como un lugar turístico gracias a su arquitectura, manifestó “que vengan los turistas, que conozcan el pueblo”.

Otro informante se quejó de que las “fuerzas vivas” de Suchitoto publicitan mucho sus esfuerzos que encaminan a la conservación del patrimonio arquitectónico y la promoción del turismo, pero no hacen nada que vaya encaminado a apoyar a la gente de Suchitoto que no vive en el área urbana, y tampoco se hace nada por la actividad agrícola.

Menciona que los programas de ayuda “solamente benefician a los mismos de siempre. A esta zona, la de los pobres, los turistas no vienen”.

Por su parte, jóvenes entrevistados manifestaron conocer las actividades que se están haciendo con el fin de conservar el patrimonio arquitectónico del municipio. Dijeron que algunas medidas tomadas con este objeto han provocado malestar. Por ejemplo, en una ocasión se enviaron, de parte de la alcaldía, cartas a las personas del barrio San José que tenían puertas “de balcón”, (es decir, de metal, armadas mediante soldadura eléctrica) para que las cambiaran por puertas de madera. Muchos habían cambiado las puertas de madera porque eran viejas, y se habían podrido. Mencionaron que si bien es cierto que las puertas de balcón son nuevas, y no son al estilo antiguo, la alcaldía tampoco dijo nada sobre si les iba a apoyar en los gastos que implica cambiar una puerta. Ellos (los de la municipalidad) solamente pasaron la carta, sin saber si las personas que vivían en la casa podían o no costear el cambio. Además, dicen, que una buena puerta de madera es mucho más cara que una de metal; y en este caso, no se puede comprar una puerta barata, porque la puerta principal de una casa debe de ser segura. Y aún así, una puerta cara de madera no es tan segura como una de metal, por lo que no hicieron lo que en esa carta se decía. (Esto ocurrió hace unos años; la medida no fue tomada en cuenta por el actual Gobierno Municipal)

Sostienen además, que los programas que se están ejecutando para promover el turismo en realidad solamente van a venir a beneficiar a los mismos de siempre. Los dueños de los

restaurantes y de los hoteles son los que van a beneficiarse. “Nosotros no vamos a obtener nada de todo eso”.

Conclusiones y recomendaciones.

Por sus características históricas, Suchitoto es un pueblo muy singular y esto le permite tener un potencial turístico, que transformaría el municipio entero, pudiendo constituirse como punto de partida para un auténtico desarrollo local.

La historia reciente del municipio de Suchitoto, especialmente el embalse de la presa del Cerrón Grande y la guerra civil, ha dejado secuelas, que son importantes de analizar para tener una mejor comprensión del lugar. En este período se da una recomposición social, por migraciones, represión y otros diversos hechos que subyacen en la sociedad actual del municipio.

El auge de un interés por explotar turísticamente la zona ha creado problemas sociales, que, aunque todavía no son evidentes, podrían convertirse en una fuente de conflictos.

La gran necesidad de los suchitotenses es: trabajo en su propia ciudad.

Debe existir una mayor coordinación entre todos los sectores turísticos y el gobierno local, para que puedan desarrollar estrategias que permitan incluir a la población del lugar en los planes de desarrollo turístico.

Con todo, somos conscientes de que se necesita de la formulación de un proyecto de articulación comunal que involucre a todos los sectores que ya trabajan en actividades económicas. Se trata de evaluar todo tipo de recursos para implementar un plan integral. Se trata de profundizar en la educación y ver aquellos impedimentos que podrían obstruir el porqué no se puede llegar a lograr un proyecto comunal que beneficie a todos. Un proyecto que estudie el hecho de que los jóvenes emigran a los Estados Unidos de Norte América, el lugar queda con viejos y el impacto que todo esto genera en la comunidad.

Es necesario que todos los sectores tengan claro, que, la importancia principal del patrimonio cultural, no radica en la potencialidad económica que pueda significar, sino en hacer que la población del lugar se sienta identificada en un patrimonio común, que una vidas, del pasado y del presente, para configurar lo que es el municipio en la actualidad.

A las autoridades locales les corresponde fomentar la cultura apoyando las manifestaciones culturales de su propio municipio.

- Las ideas principales que se han recopilado son:
- Se reconoce que Suchitoto es un lugar destacado por su patrimonio arquitectónico.
- Se sostiene que el patrimonio de Suchitoto debe de ser conservado, pero existen necesidades más urgentes. La queja por la mala situación económica es unánime.
- Los programas encaminados a la conservación del patrimonio son bien vistos por algunos, mal por otros. Pareciera que la idea de que esos programas solamente benefician a los dueños de los bares, hoteles y restaurantes está muy extendida. La población que vive en los cantones de Suchitoto es invisible en toda la fiebre de promoción turística.

La pregunta que nos hacemos son; ¿Pueden los suchitotenses vender su identidad? ¿Qué posibilidades tienen? ¿Qué hará la Alcaldía?

La respuesta es que Suchitoto ha sufrido cambios, producto de los acontecimientos naturales y sociales, y que ello ha llevado a conformar una sociedad heterogénea pero que a pesar de eso hay un fuerte sentido de identidad y de apropiación del patrimonio. La gente desea poder identificarse, pero ya no podemos hablar de una identidad sino de varias identidades y en ello hay que fijarse para la formulación de políticas culturales ya que están los que nacieron en el lugar y los que han llegado después y que también ya tienen un sentimiento de pertenencia.

Es necesario estructurar de un circuito cultural que identifique a la región comenzando con Ciudad Vieja, La Bermuda, el casco urbano como tal con toda su arquitectura y menaje, la casa de la cultura, los vendedores, el Embalse, los agricultores, los hoteles y el mercado para reactivar más la vida cultural y el sentimiento de pertenencia de los pobladores en fechas históricas fundamentales para la comunidad como es el caso de las fiestas patronales, Semana Santa, Navidad y las fiestas cívicas nacionales. La Casa de la Cultura y la Municipalidad tienen que ser los puntos claves de referencia. Se necesita con urgencia de la elaboración de una monografía actualizada y práctica sobre Suchitoto.

Suchitoto no se va a volver rico, de la noche a la mañana con esto, pero lo importante es generar fuentes de empleo que permitan la sobrevivencia de los pobladores y por ende la estabilidad económica de la comunidad.

Ante todo, es clave la concientización de la población en la importancia de Suchitoto dentro del panorama del patrimonio cultural de El Salvador, y hacer que ese patrimonio se ponga al servicio de la población, que pueda ser un punto confiable donde asirse para lograr un verdadero desarrollo local. Esto implica escuchar las exigencias de la población.

Claro ha quedado que a nivel teórico, como lo presentan los organismos nacionales e internacionales, las personas no entienden lo que significa el patrimonio, ni la declaratoria de Conjunto Histórico, ni mucho menos la importancia de proteger y conservar ese patrimonio tangible.

Es necesario recordar que el Patrimonio Cultural, tiene sentido, únicamente, cuando cumple la función de dar identidad y dignidad a la población involucrada, de otra manera se desnaturaliza y pierde su razón de ser.

Los pobladores de la ciudad están dispuestos a colaborar, siempre y cuando puedan sentir esa cercanía con su patrimonio, y puedan beneficiarse, positivamente de su existencia.

En términos generales podemos decir que los pobladores tienen consciencia de que Suchitoto es un lugar muy destacado por su patrimonio arquitectónico.

Los pobladores saben que los proyectos de conservación del patrimonio están dirigidos para que la ciudad pueda obtener provecho económico del turismo. Dicen que estos beneficios, sin embargo, no alcanzan a la gente que trabaja en el campo, que es la mayoría.

Los pobladores entrevistados sugieren que se podría intentar mejorar la situación si se les da chance de vender sus productos a los turistas, porque los comerciantes los pagan al precio que quieren.

Anexos:

Preguntas generadoras:

A. Preguntas claves y generadoras del diálogo:

1. ¿Qué aspectos conoce usted de la historia pasada y reciente de Suchitoto? (También incluir la opinión de los pobladores no originarios de Suchitoto pero que viven en el lugar).
2. ¿Cómo considera que era Suchitoto antes de la guerra y cómo lo ve hoy?
3. ¿Qué significado tiene para usted la reconstrucción de la ciudad y en este caso qué tipo de beneficios cree que usted gana con eso?
4. ¿En qué medida la gente participa en la conservación y protección de las obras monumentales que tiene Suchitoto?
5. ¿Qué cosas cree usted que son importante y que se deberían desarrollar en Suchitoto?
¿Considera que lo que se esta haciendo para revalorar el patrimonio histórico de Suchitoto es suficiente o cree que hay más que hacer más, qué?
6. ¿Porqué cree usted que es importante fomentar el turismo en Suchitoto?
7. ¿Qué sugiere usted que hay que hacer para mejorar Suchitoto?

B. Preguntas claves y generadoras del taller en la Alcaldía Municipal de Suchitoto. Jueves 6 de noviembre. 2.30 PM

1. ¿Qué significado tiene para usted el desarrollo integral de la ciudad y en este caso qué tipo de beneficios cree que usted gana con eso?
2. ¿En qué medida la gente participa en la conservación y protección de las obras monumentales que tiene Suchitoto?
3. ¿Qué cosas cree usted que son importante y qué se deberían desarrollar en Suchitoto?
¿Considera que lo que se está haciendo para revalorar el patrimonio histórico de Suchitoto es suficiente o cree que hay más que hacer, qué?
4. ¿Porqué cree usted que es importante fomentar el turismo en Suchitoto?
5. ¿Qué sugiere usted que hay que hacer para mejorar Suchitoto?

Referencias bibliografía

Atlas Geográfico Universal y de El Salvador. OCEANO. Grupo Editorial. S.A. Barcelona. España. 2000.

Barberena I. Santiago. *Monografías departamentales.* Dirección de Publicaciones e Impresos. CONCULTURA. San Salvador. 1998.

- Barahona.** M y Ramón Rivas. *Cultura y Desarrollo con Pueblos Indígenas. (Guía de Trabajo)*. Tegucigalpa. Editorial Guaymura. 1995.
- Browning** David. *El Salvador. La Tierra y el Hombre*. Ministerio de Cultura y Comunicaciones. Viceministerio de Comunicaciones. Dirección de Publicaciones e Impresos. . San Salvador. 1987.
- Burgos** Hugo de. *SUCHITOTO*. Dirección de Publicaciones e Impresos. CONCULTURA. San Salvador. 1999.
- CONCULTURA.** *Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y su Reglamento*. Dirección Nacional de Patrimonio Cultural. Dirección de publicaciones e Impresos. San Salvador. 2002.
- Cortés y Larraz,** Pedro. *Descripción Geográfico-Moral de la Diócesis de Goathemala. (Parroquias correspondientes al actual territorio salvadoreño)*. Dirección Nacional de Publicaciones. San Salvador. CONCULTURA. 2000.
- Montes Segundo.** *El Compadrazgo. Una estructura de poder en El Salvador*. UCA. Editores. 1979.
- López** Lorenzo. *Estadística General de la República de El Salvador. 1858*. Tercera Edición. Dirección de Publicaciones del Ministerio de Educación. San Salvador. 1974. (La primera edición se publicó en 1858. Imprenta de Gobierno. San Salvador).
- Fernández** José Antonio. *Pintando el Mundo de Azul*. Dirección de Publicaciones. CONCULTURA. San Salvador. 2003.
- Fowler JI.** R. William y Roberto Gallardo. *Investigaciones Arqueológicas en Ciudad Vieja El Salvador*. Dirección de Publicaciones e Impresos. CONCULTURA. San Salvador. 2002.